

Zapuščinski inventar Pavla Antona Wäbla, župnika v Železnikih, 1741

Vincencij Demšar

Na Nadškofijskem ordinariatu v Ljubljani so v okviru škofije hranili za vsako svojo župnijo posebno zbirko – arhiv. Tako je tudi za faro Železniki ohranjen za čas od srednjega veka dalje kar lep arhiv. Seveda ga za nekatera leta ni nič, več pa je ohranjena od druge polovice 18. stoletja dalje. Posebnosti so veljale za deželnokežje župnije, katerih ustanovitelj je bil vladar, kralj, kasneje cesar. Ker je take župnije kar izdatno podpiral z letno dotacijo, je imel tudi pravico pri potrjevanju novega župnika na izpraznjeno župnijo.

Arhidiakonat s sedežem v Mengšu je 16. 10. 1703 predlagal za novega župnika v Železnikih Pavla Antona Wäbla, temu je 29. 11. 1703 pritrdila škofija – ordinariat in z listino cesarja 17. 12. 1703 je bil dokončno potrjen.¹ Vicedomski urad je večkrat poskrbel za vizitacijo župnij, ki so bile finančno odvisne od cesarja, in vsakokrat pohvalil urejenost župnije Železniki in omenil priljubljenost Wäbla med

farani. Pa tudi sam župnik se je obračal na kranjskega vicedoma. Zanimiv je tak dopis z 9. 12. 1713, v katerem se pritožuje nad podložnikom iz Potoka Matijem Šturmom zaradi neporavnanih dajatev, in "škofjeloškimi podložniki, ki si laste milodarov pri zidani kapelici NLG; le-to je postavil pred 25 leti na gmajni pri Suši Mihael Žvontar".² Leta 1715 je Wäbel prosil za župnijo Dobropolje in vicedom je priporočal cesarju za to mesto prav njega.³ Tudi arhidiakon ter fužinarji v Železnikih so imeli o njem zelo dobro mnenje.⁴ Okoli leta 1730 se je potegoval za župnijo Krško.⁵ Vicedomski urad je zahteval od svojih župnij obračune dohodkov in tako je Wäbel leta 1737 sporočil, da je "prevzel zelo skromno cerkvico, ki jo je na lastne stroške povečal, in sezidal tudi župnišče. Dohodkov zato ni obračunaval."⁶ Župnik Wäbel je umrl v Železnikih 23. 12. 1740.⁷ Po njegovi smrti je prosilo za to izpraznjeno župnijo več kandidatov. Prav tako po priporočilu z aktom 7. marca 1742 jo je

dobil kaplan v Moravčah g. Andrej Semen.⁸

Kaj je bil vzrok za natančen popis premoženja umrlega župnika Wäbla, ni povsem jasno. Za inventuro zapuščine Wäbla, župnika v Železnikih, je prosila univerzalna dedinja Marija Urbančič.⁹ Tako je 16. 1. 1741 vicedom za deželo Kranjsko naročil popis Johanu Hierominu Merzini pl. Merzenheimbu, tajniku vicedomskega urada.¹⁰ Ta se je potem na koncu inventarnega popisa tudi podpisal. Da ni zajel cerkvenega premoženja, kaže na to, da so popisali le njegove osebne stvari, čeprav je vprašanje, ali so bili sodi v kleti župnijski ali last pokojnika. Slednje je možno, vendar težko dojemljivo. Opravila ga je komisija deželne vlade v Železnikih 28. januarja 1741. Zakaj je bilo to potrebno, ko pa je sam župnik že za časa življenja naredil oporoko vpricho pristojnih priče? Inventarni popis prav tako nič ne nasprotuje poslednji izraženi volji zapustnika. Inventar je vreden naše pozornosti iz več vidikov. Če pogledamo premoženje pokojnika, moramo reči, da je imel kar lepo premoženje. Z denarjem je znal ravnati, saj je posojal na obresti, upošteval sorodnike in vodil o svojem premoženju evidenco, kar je razvidno iz zapuščine. Sicer pa ni tak inventarni popis za umrlim župnikom nobena izjema. V tistem času so bili taki popisi kar pogosti tudi na drugih župnijah.¹¹

Posebej je zanimiva njegova knjižnica. Knjig je imel čez 40, kar je za tisti čas kar veliko. Wäbel je bil magister filozofije.¹² Tudi njegov predhodnik Franc Martin Verčič je imel knjižnico. Če so popisovali samo njegovo zapuščino, je možno, da so bile v župnišču še župnijske knjige. Nič ni omenjen njegov brevir, ki ga je zagotovo imel. Nekatere naslove knjig je težko prebrati in tako tudi nimamo vedenja o njihovih vsebinah. Niti ne vemo, zakaj je tako hitro umrl, če pa je še oktobra leta 1740 zapisal, da ni nič bolan.

Prispevek obsega tako dva dela. Prvi je prevod Wäblovega¹³ testamenta, drugi, daljši del pa pri naša prevod inventarnega popisa župnikove (ne cerkvene) zapuščine.

Wäbel, župnik v Železnikih, je, potem ko so mu pohajale življenjske moči, kot je sam zapisal, 24. 10.

1740 naredil testament. Napisal ga je lastnoročno na treh straneh, se podpisal in pečatil. Priče niso navedene. Uvodni del je v slogu tistega časa in manir duhovnika. Mestoma je tekst težko berljiv, tudi težko razumljiv, zato je lahko mestoma tudi drugače, kot sem jaz razumel. Prevod je večinoma dobeseden.

Kot se spodobi, je začel:

"V imenu vse svete Trojice, Boga Očeta, Boga Sina, Boga sv. Duha. Amen." Pove, da je v visoki starosti in da na svetu vse mine, in tako hoče on umreti spravljen s svetom. Svojo neumrljivo dušo želi pripraviti za večno življenje. Želi pa, preden umre, poskrbeti tudi za svoje premoženje. Zato želi to še za življenja, ko je še pri zdravi pameti in nič bolan. To dejanje dela povsem prostovoljno. Ta njegov tekst je dispozicija testamenta.

"Prvič. Ko bom umrl in ko se bo ločila duša od telesa, se že sedaj priporočam brezmejni srčnosti Boga. Moje telo pa naj pokopljejo tu v cerkvi sv. Antona po krščanski katoliški navadi. Za mojo dušo pa naj štiri dni zaporedoma opravijo veliko Exsequijev s tolikimi duhovniki, kot jih je tukaj in v Selcih. Za mojo dušo pa naj se opravi tisoč svetih maš.

Ker je v vsakem testamentu intitution ali dedni posestnik, ki ga je treba zaprositi, tako določam in postavljam za mojega univerzalnega dediča za celotno zapuščino kot *carto bianco*, za srebrnino /denar?/ za zapisane dolgove in obveznosti, premičnine in nepremičnine in nič izvetega Marijo Urbančič /Vrbanzizin/, rojeno Rubida.¹⁴ Pri tem pa ne bodo pozabljeni moji drugi dediči z ustreznim deležem /deren Portion/, kar sledi poimenovano v nadaljevanju, in s tem morajo biti zadovoljni.

1. Mojemu bratu gospodu Francu Bernardu Wöblu, župniku v Zagorju, prepuščam njegov dolg meni nekaj več kot tisoč gold. n. v.
2. Mojemu bratrancu Paulu Antonu Rubidi hišo v Špitalski ulici v Ljubljani in posebej /in Specie/ 40 cekinov.
3. Njegovi neporočeni sestri Mariji Ani Rubida prepuščam kavcijsko pismo pri slavnih deželnih stanovih¹⁵

- v vrednosti tisoč goldinarjev in posebej 40 cekinov.
4. Duhovniku gospodu Johanu Rubida zapuščam 40 cekinov.
 5. Gospodu Francu Volbenku Rubidi volim 80 dukatov in 80 cekinov, da bo lahko nadaljeval študij.
 6. Prav tako zapuščam otrokoma generalne dedinje Mariji in Barbari Urbančič Landtstraschische carta bianca v vrednosti 2000 gold. n. v.
 7. Moji sestrični /Stift Schwestr/ gospe Ani Mariji "Gorssikhin", ki je že pokojna; zato pa vsem njenim dedičem skupno 10 gold. n. v.

8. Dedičem pokojne gospe Doroteje pl. Steinhoffer, rojene Pügrin, volim 24 dukatov n. v.

Ostala premožna in nepremična posest, srebrnina in kovanci ostanejo, nič izvzetega, zgoraj omenjeni univerzalni dedinji. Vse pri kranjski deželni obvezi za škodo.¹⁶

Priče te listine so naprošene priče in moj pritisnjen rdeč pečat¹⁷ in podpis brez škode.

Datum: Železniki, 18. oktobra 1740

Paul Antoni Wäbel, tukajšni kraljevi župnik

Inventar

Originalni testament je bil predložen na škofijo 24. oktobra 1740. Župnik g. Anton Paul Wäbel je poimenovan kot kraljevski deželno knežji župnik v Železnikih. Sledi popis inventarja zapuščinske-

ga premoženja pokojnega gospoda Paula Antona Wäbla, prejšnjega kraljevsko deželno knežjega župnika v Železnikih.¹⁸ Zapustnikovo premoženje je nepristransko popisal in ocenil na koncu podpisani.

Gotovina – denar¹⁹

Vrsta denarja	gold. ²⁰	kr.	d.
40 "Kremizer in Spezie" gold. n. v.	168		
Prav tako tri "Räbler"	12	36	
Prav tako dva turška dukata po 3 gold.	6		
36 kraljevskih dukatov po 4 gold. 9 kr.	149	24	
37 drugih, ne kraljevskih dukatov po 4 gold. 7 1/2 kr.	152	37	2
1 deseterski /Zechfaher/, ne kraljevski dukat – gold.	41	15	
Prav tako šesterni /Sechsfaher/ kraljevski dukat	24	54	
Dva trojna kraljevska isto	16	36	
Pet dvojnih nekraljevskih dukatov po 4 gold. 7 1/2 kr.	41	15	
136 cekinov po 4 gold. 15 kr.	677	15	
Še 17 cekinov	72	15	
Prav tako polovični isti	6	22	2
Še en dvojni in en enojni, nekraljevski dukati	12	22	2
Srebrni denar: tolar in gold.	61		
En "Phillipp"	2	18	
V sedemdesetaku (?) /Sibzehner/	11	54	
V "Sibnern"	5	43	
V velikem (groših?) /In grosten/	2	18	
V krajcarjih in dvojnkih /Zweyer/		39	
V denaričih		8	
V soldih in pfenigih	6	10	2

Srebrne kovine/Geschmeid

Ducat srebrnih nožev in prav toliko žlic z rdečimi usnjenimi futrolami, največ 12-lotne. Žlice tehtajo 37 lotov,²¹ noži in vilice največ 54 lotov. Dve srebrni solnici²² 19 lotov, največ 12-lotne.

Pisane listine

Štev. 1.

Pri deželni škodi /Landschaden pindige/ carta bianca za 2,000 gold. n. v. z zapisanimi 6-odstotnimi obrestmi, glaseča se na gospoda zapustnika, izdano gospodu Antoniju, opatu, in gospodu priorju in konventu kot ustanovno pismo z dne 1. 6. 1722.

Štev. 2.

Dolžniško oz. kot kavcijsko pismo, Ljubljana, dne 7. 9. 1719 za tisoč gold. n. v. za g. Silvestra Rubido, deželni prejemnik v Vačah/Einnehmer zu Vätsch/, sedaj že pokojni. Pravice iz tega gredo njegovim dedičem.

Štev. 3.

Kameralno-bankalna zadolžnica, glaseča se na zapustnika, za 50 gold. z obrestno mero po 6 odstotkov z dne 21. 1. 1712, Ljubljana.

Štev. 4.

Zadolžnica od g. Silvestra Rubide in njegove žene Marije Elizabete Rubida z dne 22. 3. 1730 za 1,800 gold. n. v., glaseča se na zapustnika, s katero je zapustnik "vormög dessen herr Erblaser 800 gold. zu adünplierung der Landstrasslichen Caution 1000 gold. dagegen zu Bezahlung des von dem herren Franz Carl Seith ekraufen Behausung N0 4".²³

Štev. 4.²⁴

Enaka listina kot pod štev. 4.

Štev. 5.

Kupno pismo z dne 13. 3. 1730, Ljubljana, potrjeno tudi na rotovžu zaradi drugih meščanskih pravic.

Franc Karl Zajc, duhovnik /Priester/, kot dedič Franca Demšarja je v Škofjski ulici /Bistumb gassel/ prodal Zajčevo hišo g. Silvestru Rubidi in njegovi ženi.

Štev. 6.

Reverz in spoštljivo naznanilo /Bekandung/ z 10. maja 1705 in potem 3. julija 1707 zapustnika glede 280 dukatov v kovancih za gradnjo župnišča /Pfarrhoff/ v Železnikih, ki jih je namenil za to gradnjo.²⁵

Štev. 7.

Korigiran testament zapustnika, izstavljen v Železnikih, dne 1. 7. 1738²⁶, iz katerega je razvidno, da je namenil gospe Mariji Barbari Urbančič svojo zapuščino in z dokončnim testamentom v Železnikih 18. 10 1740 potrdil še Marijo Barbaro Urbančič za univerzalnega dediča.

Štev. 8.

V pisarni skupaj zbran /Collath/ prepis z datumom Ljubljana, 18. 9. 1738, Marije Elizabete Rubida, rojene Wöbel, vdove.

Štev. 9.

Paket pisem g. Franca Gernharda Wöbla, župnika²⁷ v Zagorju, s tremi računi. Zadnji račun, s katerim naj bi dolgoval brat, župnik v Zagorju, zapustniku Wöblu 128 gold. 39 kr.

Štev. 10.

Potrdilo (Quittung) g. Johanna Silvestra Rubide, duhovnika, za prejetih 80 gold. d. v. kot legat od Katarine Wahrmiisch z dne 27. 5. 1736.

Štev. 11.

Odpoved g. Johana Silvestra Rubide, duhovnika /Priester/, za prejetih 80 gold. kot očetovo in materino dediščino z dne 28. 2. 1739.

Štev. 12.

Paket različnih pisem in korespondence.

Štev. 13.

Paket različnih računskih poravnav /Quittungen/. Med njimi je tudi ena z g. Schegallom, pokojnim, za tisoč gold. n. v. z 10. 5. 1712, ki sta jo izdala zapustnik in njegov brat, ki je sedaj župnik v Zagorju, kot carto bianco skupaj s pripeto /anhängigen/ poravnavo /Quittung/, ki je bila plačana pokojnemu g. Matiji Wahrnussu, in druga plačila za plačane obresti.

Štev. 14.

Zadolžnica od g. Josipa Fridriha Šušteršiča, duhovnika, Železniki, 5. 3. 1740, plačana pokojnemu zapustniku v višini 40 gold. deželne veljave, v nemški veljavi je to 34 gold.

(Premožnjska?) pisma – dolgovi²⁸

Jerni Dagarin 15 cekinov	63 gold. 41 kr.
Hans Weitter 9 cekinov	38 gold. 15 kr.
Matija Marinčič 30 cekinov	127 gold. 30 kr.
Miha Kapus, mežnar	25 gold. 30 kr.
Špela Kapus, vdova, 9 zlatih dukatov, v podrobnosti 37 gold. 5 ¹ / ₂ kr.	
Blaž Benedičič, "Pleyer" ²⁹ , dva cekina	8 gold. 30 kr.
Miha Čemažar, dva cekina	8 gold. 30 kr.
Matija Marinčič, 20 cekinov	85 gold.
Simon Koblar, 20 cekinov	85 gold.
Gašpar Robida, 5 cekinov	21 gold. 15 kr.
Tomaž Semen, tri cekine in dva dukata	21 gold.
Urbana Robida, tri cekine	12 gold. 45 kr.

Knjige

Concionator ex=temporalis³⁰ Dominikalis fratris Francisci Heffer in fol. štev. 1.

V kvartu (velikost knjig od 25 do 35 cm)

- Schaz Cammer des Hl. Rosenkranz, dva dela, nemško.
- Bus³¹ Paumb Reverendi Patris fratris Angeli Maria Marchiesini Capucini, nemško.
- Funiculus triplex Dominicalis, et festivalis Reverendi Patris Josephi Neūmar, nemško.
- Verbum obreviatum Reverend Patris fratris Saueri³² Schlaker, nemško.
- Homo simplex Patris Maurity Naterhusani, nemško.
- Kinderlehr Predigen Reverendi Patres Marci Eschenlacher, nemško.
- Wunderthaten Sancti Francisci Xavery, nemško.
- Homo simplex Patris Maurity Naterhusani, nemško.
9. Drey Predigen Gambardi sacerdotis, nemško.
10. Resonans Carlomani Virkolz, nemško.
11. Acht Seeligkeiten Joannis Andrea graff, nemško.
12. Bauern concept fratris Patris Alberthi Me/1/chior Benedictini, nemško.
13. Zwey Jähriges Dominical Predigen Reverendi Patris Wolffgangi Zum Egg Societatis Jesu, nemško.
14. Homo simplex erectus.
15. Ehrentron Philipi Kiselly Societatis Jesu, nemško.
16. Exempel buech Martini Pruge, nemško.
17. Marianische Kürchen gesprach Reverendi Patris Alexandri Diataleni Societatis Jesu, nemško.
18. Geistliches Lusthauss fratris Ambrosy Schöenhard, nemško.
19. Res miscelana Patris fratris Marcelliani Dolchauer, nemško.

In 8vo (velikost knjig do 25 cm)

1. Locapletissimus thesaurus Marianus Coniurationes etc. Continens pars 12.
2. Acera philologia, šte. 70; historien, nemško.
3. Paradisus Voluptatis Mariae, nemško.
4. Secretarius litterarum Doctoris Spath.
5. Johann Quiereksfeld acerae Philologia.
6. Kinder Postill des Jacobi Feichty.
7. Wunderwerkh Gottes Caroli Gregory Rosignoli.

8. Conversation Büchlein Joannis Christoph Peer.
9. Gemürths³³ Arzt.
10. Species factorum de Sacramento Matrimony Philpus Hoffstetter Societatis Jesu.
11. Vrsprung oder Ceremonien Georgy Rippel.
12. Dominical Büchlein Faby Ambrosy Spinalae S. J.
13. Concilium Tridentinum
14. Cathekismus Romanus.
15. Octanius A Maria, trije zvezki

Kuhinjska posoda³⁴

Prvič, posoda, velika oz. srednje velikosti ³⁵	3
Enako manjša	9
Več manjših	5
Mala skodelica	6
Krožniki, dva ducata	24
Cinaste – kositrne skodelice ³⁶	1

Tehtajo vse skupaj 80, tj. 80 funtov à 30 kr. deželne veljave, skupaj 40 gold.

Dve cinasti steklenici; ena drži četrtinko ³⁷ in druga polovico, tj.	2
En par isto, lažjih, ³⁸ tj.	2

Posteljina

Dve žimnici z lepim navadnim cvilhom, konjska žima	36 gold.
Dve postelji z vzmetmi /Feder Petter/	10 gold.
"Ein fleiben"	3 gold.
Sedem pernatih zglavnikov	5 gold. 51 kr.
Dva svilena kovtra; eden bele barve z vzorci rdeče barve /taffent/, drugi z vzorci rdeče barve in še eden moder z vzorci rdeče barve, vredno	16 gold.
Nato štirje navadni (tj. kovtri), bombažni	8 gold.
In še en star – isto	1 gold. 42 kr.

Platno³⁹

Prvič, kos finega platna /Reisten/ z osmimi bukat, to je bukat	8 za 9 paznov ⁴⁰ pomeni – da n. v. 4 gold. 42 kr.
Nadalje še en kos hodničnega ⁴¹ isto z bukatom 22 po 8 paznov, skupaj	11 gold. 44 kr.
Še en kos platna z bukatom 14 po 8 paznov	7 gold. 8 kr.
Hodnično platno, 9 palic ⁴² po 5 paznov, skupaj	3 gold.
Dva para finih rjuh ⁴³	7 gold. 30 kr.
Par neobeljenega platna /Ungeblachter Leinwath/	1 gold. 42 kr.
Par povsem novega, enakega platna /kot zgoraj/	3 gold. 30 kr.
Še dva enakega /detto/ malo ponošenega /abgetragen/	5 gold.
Nato en par isto	2 gold.
Prav tako še en par isto	1 gold. 40 kr.
Dva para rjuh iz hodničnega platna	1 gold. 40 kr.

Dva namizna prta	7 gold.
Ena brisača	48 kr.
Nadalje tri pare rjuh iz hodničnega platna, malo ponošeno	5 gold. 40 kr.
Namizni prt	1 gold. 50 kr.
Dva nova navadna namizna prta /Salveter/	1 gold. 42 kr.
Dva ista že rabljena	51 kr.
Dva že rabljena namizna prta iz domačega platna	42 kr.
Prav tako en par posteljnih rjuh	1 gold.
Par povštrov s čipko /Hauptkuessel mit Klekhel/	40 kr.

Leseno pohištvo in oprema⁴⁴

Nova točilna? /kuhinjska?/ miza ⁴⁵ iz trdega lesa skupaj s klečalnikom iz enakega lesa	20 gold.
Dve postelji iz trdega lesa	6 gold. 48 kr.
Nova skrinja iz trdega lesa	6 gold.
Dve stari skrinji	2 gold. 50 kr.
Dva običajna usnjena stola /Sessel/ ... 36 kr., skupaj	7 gold. 12 kr.
Stenska ura	7 gold.
Ogledalo	1 gold. 25 kr.
Slika Kristusove glave	6 gold.
Pet vinskih sodov, med temi eden z železnimi obroči; skupaj	10 gold.
Majolike in ostala kuhinjska posoda, na počez ocenjeno na	4 gold.
Dvesto četrtnk /Viertl/ vipavskega vina po 17 soldov, skupaj 48 gold. 10 kr. n. v.	
Dva stara ⁴⁶ pšenice	13 gold. 36 kr.

Moška obleka

Ena povsem črna "Thomasckhenes" ⁴⁷ obleka, vredna	24 gold.
Suknjič od "terzenel"	8 gold.
Še en zakrpan suknjič	2 gold.

Ostalo moško obleko, opremo in perilo je gospa univerzalna dedinja razdelila.

Knjige po celotnem seznamu predstavljajo premoženje, vredno 30 gold.

Mast /Schmalz/ in druga živila naj bi se bila porabila, preden je bil narejen inventarni popis.

Spodnji Železniki, 28. januarja 1741

Listino sem lastnoročno podpisal in pečatil spodaj podpisani Johann Hieronymus Merzina.⁴⁸

Okrajšave:

AS – Arhiv Republike Slovenije

d. – denarič

fasc. – fascikel

gold. – goldinar

gold. n. v. – goldinar nemške veljave

kr. – krajcar

Viri:

Arhiv Republike Slovenije, Vicedomski urad za Kranjsko, škatla 1/5, ovoj: Župnija Železniki,

Nadškofijski arhiv Ljubljana, fond: Škofijski arhiv, Župnija Železniki, fasc. 468 (1568–1810).

Literatura:

Globočnik, Anton: *Železniki: rudarski in fužinarski kraj*. Dražgoše: Pan, 1999, 204 str.

Smole, Majda: *Vicedomski urad za Kranjsko 13. stol. – 1747*, 1. del: Cerkevne zadeve Lit. A–F. Ljubljana: Arhiv SR Slovenije, 1985, 315 str.

Smole, Majda: *Vicedomski urad za Kranjsko 13. stol. – 1747*, 2. del: Cerkevne zadeve Lit. G. Ljubljana: Arhiv SR Slovenije, 1989, 458 str.

Opombe:

- ¹ ARS, Vicedomski urad za Kranjsko, fasc. I/ 5, zaporedna štev. 7, ovoj: Župnija Železniki, Lit E I, štev. 60. Cerkevne zadeve vicedomskega urada je leta 1985 objavila Majda Smole. Glej seznam literature. Kasneje je ARS ta arhiv preurejal in se je po novem popisu malo težko znajti.
- ² Smole, M. Vicedomski urad za Kranjsko, 2. del: Cerkevne zadeve Lit. G. str. 327.
- ³ Kot opomba 2, str. 39.
- ⁴ Kot opomba 2, str. 49, 50.
- ⁵ Kot opomba 2, str. 84.
- ⁶ Kot opomba 2, str. 153. V dopisu sporoča, da je že 34 let v Železnikih.
- ⁷ Smole, M.: Vicedomski urad za Kranjsko, 1. del: Cerkevne zadeve, Lit. A–F, str. 162.
- ⁸ Glej opombo 1, štev. 64–65.
- ⁹ Glej opombo 7, str. 171.
- ¹⁰ Glej opombo 7, str. 163.
- ¹¹ Glej opombo 7, str. 75, Kranjska gora 1683, str. 98: Košana 1694, str. 117: Kostel 1731 itd.
- ¹² Glej opombo 7, str. 171.
- ¹³ Priimek zelo različno pišejo: Wöbel, Böbel. Pogosto je zapisano Wäbel in tega sem se tudi držal.
- ¹⁴ Oporoko Wäbla omenja tudi Globočnik A., prevod Dolenc Jože, Pan 1999, str. 163. Glavna dedinja je bila zapustnikova teta.
- ¹⁵ Zagotovo dežele Kranjske.
- ¹⁶ Formulacija "Landschadenbund" je tedaj še vedno stalnica na koncu vsake pomembne listine. O tem glej Polec Janko: Paberki o klavzuli deželne obveze za škodo (Landschadenbund), v: Glasnik muzejskega društva za Slovenijo, Ljubljana, 1939, str. 290–303.
- ¹⁷ Pečat je dobro ohranjen, ni pa moč razbrati na njem teksta po robu in podobe v sredini.
- ¹⁸ Inventar napisan 25. januarja 1741 na 47 straneh.
- ¹⁹ V originalu ni razpredelnice, je prosto pisano. Preglednico sem naredil zaradi boljšega pregleda.

- ²⁰ Vsi nemške veljave.
- ²¹ En lot je 17,5 grama.
- ²² Salz vössel.
- ²³ Tekst je težko razumljiv. Jasno je, da sta Silvester Rubida in njegova žena Elizabeta kupila od Zajca hišo v Ljubljani, Škofijska ulica, št. 4.
- ²⁴ Dve enaki listini imata isto zaporedno številko - 4.
- ²⁵ Pri vizitaciji njegove župnije je posebej poudarjeno, da je župnišče popolnoma novo. Glej Vicedomski urad za Kranjsko, 13. stol.
- ²⁶ Vicedomski urad za Kranjsko, fasc., 7, str. 505-508.
- ²⁷ Eden od obdarovancev po zapustniku Franc Karel Zajc je "Priester", medtem ko je Franz Gerhard Wöbel "Pfarrer".
- ²⁸ Geuerbrüffe (slabo čitljivo), Schulden. Vrednost različnega denarja je že v inventarju preračunana v goldinarje in krajcarje.
- ²⁹ Mogoče pomeni Bleigieser, svinčenar, ulivalec svinca.
- ³⁰ Svobodno pevsko slavljenje.
- ³¹ Med tema besedama je črtica, verjetno je nekaj prečrtal.
- ³² Sarerri?, Faveri - 1. in 3. črka nista jasni.
- ³³ Gemüeths (slabo čitljivo).
- ³⁴ Zuengeschier.
- ³⁵ Schüssel.
- ³⁶ Schallen.
- ³⁷ Ein Viertel.
- ³⁸ Deto Leichter.
- ³⁹ Leingewandt.
- ⁴⁰ Pazen, vrsta denarja.
- ⁴¹ Rupfen Leinwath - grobo, na roke tkano platno.
- ⁴² Platno so merili s palico /Staab/ dolžine 150 cm - glej Meta Sterle: Platnarstvo na Loškem, LR 27, 1980, str. 147.
- ⁴³ Reistene Laylach/k?/er.
- ⁴⁴ Holzwerkh und Hauss Ratt.
- ⁴⁵ Schenkhtisch.
- ⁴⁶ Star pšenice je okoli 80 litrov. Primerjaj P. Blaznik, Loško gospostvo, 1973, str. 448.
- ⁴⁷ Kaj pomeni Tomaževa obleka, ne morem ugotoviti.
- ⁴⁸ Celotnega njegovega naziva ni moč prebrati. Iz drugih virov, posebno po zaslugi arhivarke Smoletove in njene knjige je znan celoten ime in priimek.

